



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA  
DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE E DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE  
SERVIZIO POLIZIA DELLE FRONTIERE E DEGLI STRANIERI

## TELEGRAMMA URGENTISSIMO

ROMA, 28 LUGLIO 2008

AI SIGNORI PREFETTI – U.T.G. DELLA REPUBBLICA LORO SEDI

AL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER  
LA PROVINCIA DI BOLZANO

AL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER  
LA PROVINCIA DI TRENTO

AL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE  
DI COORDINAMENTO PER LA REGIONE VALLE D'AOSTA AOSTA

AI SIGNORI QUESTORI DELLA REPUBBLICA LORO SEDI

AI SIGNORI DIRIGENTI LE ZONE DI POLIZIA  
DI FRONTIERA LORO SEDI

AI SIGNORI DIRIGENTI I  
SETTORI DI POLIZIA DI FRONTIERA LORO SEDI

AI SIGNORI DIRIGENTI GLI UFFICI DI POLIZIA  
DI FRONTIERA PRESSO GLI SCALI MARITTIMI ED AEREI LORO SEDI

AI SIGNORI DIRIGENTI GLI UFFICI DI POLIZIA  
DI FRONTIERA PRESSO GLI SCALI MARITTIMI LORO SEDI

AI SIGNORI DIRIGENTI GLI UFFICI DI POLIZIA  
DI FRONTIERA PRESSO GLI SCALI AEREI LORO SEDI

E, P.C.:

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI ROMA

ALL'ENTE NAZIONALE AVIAZIONE CIVILE ROMA

AL DIPARTIMENTO PER LE LIBERTA' CIVILI  
E L'IMMIGRAZIONE ROMA



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA  
DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE E DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE  
SERVIZIO POLIZIA DELLE FRONTIERE E DEGLI STRANIERI

NR.400/C/2008/2952/P/12.214.3.2

**VOCE: USCITA DAL TERRITORIO NAZIONALE DEGLI STRANIERI GIA' REGOLARMENTE PRESENTI CHE HANNO RICHiesto IL RINNOVO DEL TITOLO DI SOGGIORNO OVVERO IL PRIMO RILASCIO DEL PERMESSO DI SOGGIORNO PER LAVORO SUBORDINATO, PER LAVORO AUTONOMO O RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE.**

DI SEGUITO ALLE CIRCOLARI DI PARI CATEGORIA, SI RAPPRESENTA CHE QUESTA DIREZIONE CENTRALE HA NUOVAMENTE RICHiesto AL CONSIGLIO ED ALLA COMMISSIONE EUROPEA DI ACCORDARE FACILITAZIONI AL TRANSITO, ATTRAVERSO GLI STATI MEMBRI, DEI CITTADINI DI PAESI TERZI CHE, QUANTUNQUE REGOLARMENTE SOGGIORNANTI IN ITALIA, SONO IN ATTESA DEL **RINNOVO** DEL PERMESSO DI SOGGIORNO.

TALE FACILITAZIONE, VALIDA DAL 1 AGOSTO 2008 AL 31 GENNAIO 2009, E' CONCESSA SOLTANTO AGLI STRANIERI CHE, PROVENIENTI DALL'ITALIA O DIRETTI VERSO L'ITALIA, SIANO IN POSSESSO, ALL'ATTO DEL TRANSITO NELL'AREA SCHENGEN, DELLA RICEVUTA DI POSTE ITALIANE S.P.A. ATTESTANTE L'AVVENUTA PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI RINNOVO DEL TITOLO DI SOGGIORNO, DEL PASSAPORTO IN CORSO DI VALIDITÀ O DEL DOCUMENTO DI VIAGGIO EQUIPOLLENTE E DEL TITOLO DI SOGGIORNO SCADUTO.

DETTO TRANSITO, PERTANTO, POTRA' AVVENIRE ATTRAVERSO LE FRONTIERE TERRESTRI, MARITTIME ED AEREE DEI PAESI SCHENGEN.

GLI STRANIERI IN POSSESSO DELLA RICEVUTA DI POSTE ITALIANE S.P.A. ATTESTANTE L'AVVENUTA PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI RILASCIO DEL PRIMO PERMESSO DI SOGGIORNO PER LAVORO SUBORDINATO, PER LAVORO AUTONOMO O PER RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE, POTRANNO, COME NOTO, FAR RITORNO NEI PAESI DI ORIGINE E SUCCESSIVAMENTE RIENTRARE IN ITALIA, A CONDIZIONE CHE:

- L'USCITA ED IL RIENTRO IN ITALIA AVVENGANO ATTRAVERSO LO STESSO VALICO DI FRONTIERA;
- IL VIAGGIO NON PREVEDA IL TRANSITO ATTRAVERSO ALTRI PAESI SCHENGEN, ESSENDO LO STESSO PRECLUSO;
- LO STRANIERO ESIBISCA IL PASSAPORTO, O IL DOCUMENTO DI VIAGGIO EQUIPOLLENTE, UNITAMENTE AL VISTO D'INGRESSO DAL QUALE DESUMERE I MOTIVI DEL SOGGIORNO (LAVORO SUBORDINATO, LAVORO AUTONOMO O RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE) E LA RICEVUTA DI POSTE ITALIANE S.P.A.;



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA  
DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE E DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE  
SERVIZIO POLIZIA DELLE FRONTIERE E DEGLI STRANIERI

- IL PERSONALE PREPOSTO AI CONTROLLI DI FRONTIERA DOVRÀ PROCEDERE ALLA TIMBRATURA DEL DOCUMENTO DI VIAGGIO E DELLA RICEVUTA, ESIBITI DAL TITOLARE, ALL'ATTO DELL'USCITA E DEL RIENTRO IN ITALIA.

RESTANO, INOLTRE, FERME LE ULTERIORI DISPOSIZIONI RESE CON LA CIRCOLARE NR. 400/C/2007/5003/P/12.214.3.2/II DIV DEL 12 DICEMBRE 2007, RELATIVAMENTE AI FIGLI MINORI.

SI RENDE NECESSARIO, TUTTAVIA, PRECISARE CHE AL DI LA' DELLA FACILITAZIONE TEMPORANEA CONCESSA DAL CONSIGLIO E DALLA COMMISSIONE EUROPEA, GLI STRANIERI IN ATTESA DEL PRIMO RILASCIO (LAVORO SUBORDINATO- LAVORO AUTONOMO- RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE) E DEL RINNOVO CHE DEL PERMESSO DI SOGGIORNO POSSONO IN QUALSIASI MOMENTO, AI SENSI DELLE DIRETTIVE DEL MINISTRO DELL'INTERNO DATATE, RISPETTIVAMENTE, 5 AGOSTO 2006 E 20 FEBBRAIO 2007, TUTTORA VIGENTI, LASCIARE TEMPORANEAMENTE IL TERRITORIO NAZIONALE E FARVI REGOLARE RIENTRO, NEL RISPETTO DELLE SUINDICATE CONDIZIONI PREVISTE PER COLORO CHE SONO IN POSSESSO DELLA RICEVUTA ATTESTANTE LA PRESENTAZIONE DELL'ISTANZA DI PRIMO RILASCIO (LAVORO SUBORDINATO-LAVORO AUTONOMO- RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE).

NEL RICHIAMARE L'ATTENZIONE SULLA NECESSITA' DI ASSICURARE LA MASSIMA DIFFUSIONE ED UNA PUNTUALE OSSERVANZA DELLE INDICAZIONI IN PREMESSA, SI CONFIDA NELLA CONSUETA, FATTIVA COLLABORAZIONE.

FIRMATO: IL DIRETTORE DEL SERVIZIO POLIZIA DELLE FRONTIERE E DEGLI STRANIERI PINTO.

VISTO:  
SI AUTORIZZA LA TRASMISSIONE